



# **MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

**May / mai / mayo 2011**

**FRENCH / FRANÇAIS / FRANCÉS B**

**Higher Level  
Niveau Supérieur  
Nivel Superior**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

*The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.*

*Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.*

*Incomplete answers should be marked as directed.*

*Do not use half marks.*

*Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.*

***Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).***

*Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.*

*Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.*

*Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.*

*En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.*

*À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.*

***Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).***

*Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.*

*En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.*

*Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.*

*No utilice fracciones de puntos.*

*A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.*

***Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).***

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

### SECTION A

#### TEXTE A — DES MILLIERS DE « DÎNEURS EN BLANC » AU PIED DE L'ARC DE TRIOMPHE

1. A, D, G (*dans n'importe quel ordre*) **[3 points]**
2. (le) repas/dîner (en blanc)
3. Serge (de Tourdonnet) et un/son ami
4. (les) repas / dîners (en blanc) (du passé/passés)  
*Ne pas accepter de réponse au singulier*
5. (l'affaire) a fait boule de neige / faire boule de neige
6. (de) 21 h 40 (à) minuit  
Être attablés à 21 h 40 – à minuit les cars arrivent  
*(les deux parties de la réponse sont requises pour obtenir [1 point])*
7. B
8. C

**TEXTE A : [10 points]**

**TEXTE B — ON NE PRÊTE PAS QU'AUX RICHES**

9. A

10. (le) manque d'accès au capital

11. (parce qu') ils remboursent aussi bien (sinon mieux, que les riches parce qu'ils ont besoin d'argent)

12. *Accepter toute réponse faisant le lien entre le grand nombre de pauvres et l'impossibilité de les financer (sous forme de dons)*  
*Ne pas accepter « Il n'est pas imaginable de pouvoir les financer sous forme de dons. »*

13. bâtir

14. intégrer (davantage) les pauvres dans l'économie

15. F

16. B, G (*dans n'importe quel ordre*)

**[2 points]**

17. aussi

18. pour

19. en fin de compte

**TEXTE B : [12 points]**

**TEXTE C — À QUI APPARTIENT CETTE TERRE ?**

20. B

21. (aux/les) rebelles / indépendantistes (algériens) / fellagas

22. en brûlant les fermes / en réduisant en cendres les fermes  
*Accepter toute réponse équivalente mentionnant clairement le feu et les fermes.*

23. (les) colons (européens/d'Algérie) / (les) Européens / les propriétaires européens

24. D

25. C

26. B

27. I

28. H

29. A

30. berger / il gardait des chèvres/troupeaux  
*Ne pas accepter fermier.*

31. A

32. F

33. E

34. G

35. B

36. A

37. B

**TEXTE C : [18 points]**

**TOTAL SECTION A : [40 points]**

## SECTION B

### TEXTE D — COMBIEN POUR CE PROF SUR LE NET ?

**Objectif de communication :** Description évocatrice

**Type de texte :** Tract

**A. Interaction culturelle : [10 points]**

Pour l'évaluation du critère A, se référer au critère d'évaluation dans le Guide de Langue B, page 44.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs [9–10 points], le texte devra :

- être un tract, c'est-à-dire un texte ayant pour but d'exprimer un point de vue et de convaincre
- comporter le titre proposé ou un autre titre approprié
- adopter un style approprié (ton convaincant, questions rhétoriques, impératif, etc.)
- s'adresser aux bons destinataires (étudiants)
- être rédigé dans un registre courant, bien que certaines incursions dans le registre familier soient acceptables
- être rédigé dans une langue claire (ne suscitant aucun point d'interrogation dans la marge).

*Note :*

1. Les textes comportant deux passages (informations) incompréhensibles obtiendront un maximum de [5–6 points].
2. Si le texte n'est pas un tract, la note maximale sera [4 points] au critère A. Le tract peut se présenter sous plusieurs formes (texte ou liste d'arguments, intertitres, etc.). L'important est qu'un point de vue soit exprimé et qu'on tente de convaincre. Ne pénaliser que si la réponse du candidat comporte clairement toutes les caractéristiques d'un autre type de texte (discours, lettre...).

**B. Message : [10 points]**

Les renseignements à inclure sont les suivants :

1. but commercial du site (qui incite à la méfiance)
2. on ne sait pas qui sont les juges / qui donne ces avis
3. une même personne peut avoir posté son opinion plusieurs fois
4. on ne sait pas comment les avis sont contrôlés
5. permet des comportements problématiques (vengeance/délation/calomnie)
6. possibilité de poursuites judiciaires / l'expérience peut mener au tribunal
7. pourrait l'atmosphère en classe / climat de suspicion
8. pourrait l'atmosphère entre collègues / pression **entre enseignants**
9. classement peu significatif / basé sur un trop petit échantillonnage
10. les évaluations internes devraient suffire.

*Rappel aux correcteurs : indiquez le numéro de chaque détail dans la marge (comme ci-dessus)*

**Note :**

Chaque fois que le candidat fait un faux-sens ou un contresens par rapport au texte, enlevez un point à ce critère.

En vous basant sur le tableau ci-dessous, déterminez le nombre de renseignements fournis par le candidat pour fixer la bande de notation.

Les candidats doivent choisir les informations pertinentes et les utiliser pour répondre à la tâche. Il est donc inévitable qu'ils utilisent directement des mots ou des expressions du texte, ce qui est acceptable. Dans ce contexte, « recopier sans raison » signifie reproduire des informations du texte sans les utiliser pour répondre à la tâche.

<b>Nombre de renseignements</b>	<b>Bandes de notation</b>
1-2 des détails requis a/ont été fourni(s) }	[1 - 2]
3-4 des détails requis ont été fournis }	[3 - 4]
5-6 des détails requis ont été fournis }	[5 - 6]
7-8 des détails requis ont été fournis }	[7 - 8]
9-10 des détails requis ont été fournis }	[9 - 10]

**TOTAL SECTION B : [20 points]**

**TOTAL DE L'ÉPREUVE : [60 points]**